

日本からの到着人数
週間合計人数(7月14日~7月20日)
17945人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
JULY 22
SATURDAY

Nikkansan 週末版

マーケット情報 (7月20日)

日経平均 32,490.52 -405.51
NYダウ 35,225.18 +163.97

ドル/円 140.10 (7月20日 午後9:10 UTC)

カルビン、ハワイを通過 大きな被害なし

熱帯性暴風雨カルビンは、19日(水)にハワイ諸島を通り過ぎたが、当初予想されたような混乱をもたらすことはなかったと Honolulu Star-Advertiser が報じている。

ハワイ郡のミッチ・ロス郡長は19日(水)正午の記者会見で、「典型的な洪水が起こりやすい地域で軽度の洪水が起こっただけで、大きな被害の報告がなかったことを喜んでお知らせする」と述べた。ハワイ島のいくつかの地域では、木の枝が折れたり、激しい風が吹いたという報告があったものの、「大きな被害は報告されてい

ない」とロス郡長は記者団に語っている。

19日(水)のうちに、カルビンはハワイ諸島の南の進路でその威力を失い、西に向かうにつれて弱くなり、温帯低気圧に降格した。

ハワイ島南東部は4~6インチ(約10~15センチ)の雨に見舞われ、パハラ・トランスファー・ステーション・ロードやウッド・バレー・ロードなどが洪水により通行止めとなった。ハワイ火山国立公園は午前11時、ほとんど被害を受けずに再開された。

【2面へつづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiholani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKAN SAN HAWAII

20th 周年

日刊サン 定期購読
お申込みは
こちら



毎週土曜は 日刊サン週末版
印刷版発行中 (デジタル版は毎週月・水・金に公開)

広告募集中
お申し込みは
こちらから



Nikkan San Hawaii Since 2003



おかげさまで20周年

日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

物件売却の投資物件 住宅、別荘のリノベーション ご相談承ります

808-260-3456 Email tomii@daizuhawaii.com Website www.Daizuhawaii.com 日本在住のオーナー様も、Zoom等でオンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマース

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット ・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

ロコミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

Best Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床家のメンテナンス etc. 投資用に

YS Construction (ABC24337)
日本語OK 808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソナル
お探しの皆様

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>



【トップニュース: カルビン、ハワイを通過 大きな被害なし — 1面からのつづき】

州全体でも大きな被害は報告されなかったが、ジョシュ・グリーン州知事は、ハリケーン・シーズン本番はまだ来ていないため、カルビンに対する大規模な準備は価値があったと語った。「予行演習ができたのは良いことだ。ハワイ島の多くの地域はかなりの降水があったが、州全体ではそれほどでもなかった」

国立気象局の警報調整気象学者ジョン・ブラベンダー氏は、ハリケーン・シーズンのピークは8月と9月だと指摘。カルビンはシーズンよりも早く、水温がまだ低かったことが功を奏したとし、「州の東側で見られた弱まりはそのためだ。海が暖かくなれば、熱帯低気圧やハリケーンがより強くなるための熱とエネルギーが増える」と説明している。

5月、中部太平洋ハリケーンセンターは、6月から11月にかけて、太平

洋のこの地域には7つのサイクロンが発生し、平年並みから平年を上回るハリケーン・シーズンになるという予測を発表している。

ハワイ緊急事態管理庁のジェームス・パロス長官は、連邦、州、郡、非営

利団体が一丸となって嵐の最悪の影響に備えたと語った。

「誰もが立ち上がり、準備を整えた。どの計画も実行する必要がなかったのは幸いだった。いい予行演習になった」



女性を救った兵士、平時における最高栄誉受章

19日(水)、スコフィールド・バラックスにあるサージェント・スミス・シアターでの式典で、ハワイの兵士が戦場以外での勇気を称えられ、陸軍最高の栄誉を受けたとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

テキサス州エルパノ出身の22歳の陸軍衛生兵レネ・ロドリゲス少佐は、昨年ワヒアワで女性が男に殴られるのを止めようと介入し、女性の命を救った功績が認められ、兵士勲章(Soldier's Medal)を受章した。満員の劇場ではスタンディング・オベーションが贈られた。

ロドリゲス少佐の旅団司令官であるロバート・ショウ大佐は、「現在、現

役の陸軍兵士で兵士勲章を授与された者は241人しかいない。これは、現役兵士の1%の20分の1にあたる希少さだ」と語った。

2022年10月、ロドリゲス少佐は、ワヒアワのグリーン・ワールド・コーヒー・ファーム付近の道端で男が女性の上に乗し、殴っているのを発見。群衆の中を移動し、被害者と加害者の間に身を置いて盾にし、加害者からの攻撃に耐えた。

女性を救出して車に乗せたが、車を動かす前に加害者は車の窓を突き破り、女性を車から引きずり出して殴り続けようとしたため、ホノルル警察の警官が到着するまで、少佐は女性

を守り攻撃に抵抗した。

その後、男は車で現場から逃走。ロドリゲス少佐は救急車が現場に到着するまで女性と一緒に待機した。最終的に、警官が、徒歩で林の中に逃げようとした犯人を逮捕した。警察が調べたところ、この男性にはカリフォルニアで殺人容疑で逮捕状が出ていることが判明した。

兵士勲章は、陸軍省が実際の敵との戦闘を伴わない個人の英雄的行為を表彰する必要性を宣言した後、1926年に創設された。

仲間の兵士や民間人のために身の危険を冒したアメリカ兵や同盟国の兵士に授与される。

イベント情報

7月6日(木)~30日(金)

ホノルル・サーフフィルム・フェスティバル2023
3年ぶりに対面式で開催されるホノルル美術館主催のサーフィン映画祭。過去の話作から最新作まで、ドリス・デューク・シアターで数々の作品が上映される。
<https://honolulumuseum.org/theatre/honolulu-surf-film-festival-2023/>

7月6日(木)~8月3日(木)

スクリーン・オン・ザ・グリーン
午後7時~9時半
上記期間中の毎週木曜日にワイメア渓谷で開催される無料の野外シアター。
同時開催のハレイワファーマーズマーケットでフードを購入することもできる。
www.waimeavalley.net/screen-on-the-green

7月21日(金)~22日(土)

キミエ・ミラー
午後6時半~9時
\$38~\$48
グラミー賞やナホクハノハノアワードなど数々の賞を受賞しているハワイを代表する女性アーティスト、キミエ・ミラーのコンサート。ブルーノートハワイで開催。
www.bluenotejazz.com/hawaii/

7月22日(土)

メレ・オン・ザ・マリーナ
午後3時~7時半
ハワイカイ・タウンセンターのウォーターフロントステージで開催されるハワイアンコンサート。フラのパフォーマンスやマカハサンのライブを無料で鑑賞できる。
<http://hawaiikaitownecenter.com/events/>

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK
医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応
井元洋平 PT, DPT
Imoto Physical Therapy ☎808-304-6676
日本語でどうぞ
シェラトンプリンセスカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

REIWA FINANCIAL
INSURANCE - INVESTMENTS - INCOME
INNOVATE WITH REIWA
こうしん 曾我 弘真 スティーブン
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?
☎808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004
ご相談は無料です

NEWS LETTER 日刊サンニュースレター
登録はこちらから
配信
QRコード

日本人医師なら
ワイキキ緊急医療 クリニック総合科
ワイキキでドクターが必要になったら... 日本人医師の主治医をお探しになっている方...
最新設備の整った衛生的なクリニックで皆様のあらゆるニーズにお応え致します。
●まだコロナ検査も行っております
●海外旅行保険取扱指定医院
●ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン), HMAA, UHA, その他が使えます
●保険のない方、既往病のある方は、国・社保険の申請書類のお手伝いいたします
院長 堀育史
診療時間
月~金 9am~5pm
日 9am~12pm(正午)
土、祝日: 休診
予約を受け付けています。お電話でご予約下さい
808-924-3399
2155 Kalakaua Ave. Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療
☎808-955-2439 輝く笑顔に!
山田マルヒシ 眞生
急な痛みに...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA, 他
アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd
Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人 に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル マッサージ \$58 1時間
症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック
●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ
交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda
1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで梅毒感染者が増加中

ハワイでは梅毒感染者が増加しており、州保健局(DOH)は、とくに妊娠の可能性のある女性や妊婦に対し、胎児への感染を防ぐため、梅毒のスクリーニング検査を増やすよう医療提供者に呼びかけていると Honolulu Star-Advertiser が報じている。

DOHの感染症・公衆衛生看護部門のチーフであるダイアナ・フェルトン医師は、ニュースリリースにて、「梅毒は、とくに発育途上にある胎児に深刻な健康被害をもたらす可能性があり、死産や出生直後の死亡のリスク

も高まる」と述べ、未治療の梅毒がもたらす壊滅的な影響は、感染が早期に発見され、速やかに治療が開始されれば予防可能であると説明した。

米疾病予防管理センター(CDC)によれば、未治療の梅毒に感染した女性から生まれた子どもの40%が死産または新生児の時に感染して死亡しているという。また、身体的奇形、失明や難聴を引き起こす神経損傷、重度の貧血、髄膜炎など、さまざまな深刻な健康問題を抱えて生まれる可能性がある。

DOHは現在、妊婦に対して、妊娠初期のできるだけ早い時期と、28週から32週の間、そして出産時の3回、検診を受けることを推奨している。また、再感染防止のため、性的パートナーも治療を受けるべきだとしている。

ハワイでの梅毒感染者は過去10年間で10倍以上に増加しており、その結果、妊婦や新

生児の感染者が増えている。

ハワイはまた、早期妊婦健診を受けない女性の割合が高く、先天性感染のリスクを高めている。政府のデータによると、近年、ハワイでは約9人に1人の乳児が、妊娠後期まで妊娠ケアを受けなかったか、まったく妊娠ケアを受けなかった母親から生まれている。

DOHによると、州全体で、先天梅毒で生まれた子どもの数は、2000年から2019年の期間は年間0件から4件ほどだったが、2020年には12件、2021年には20件に増加している。また、2022年の初期のデータによると、少なくとも22例が発生している。先天梅毒のほとんどの症例は、母親が出生前ケアを受けるのが遅かったか、受けていなかったと報告されているという。これを受け、DOHは医療提供者に対し、救急外来や急患診療所、プライマリケアクリニックなど、他の環境でもこの病気のスクリーニングを行うよう呼びかけている。



イオラニ宮殿 女王のキルトの新保護ケースを設置

イオラニ宮殿にあるリリウオカラニ女王のキルトに、新しいドーム型の保護ケースが取り付けられたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

イオラニ宮殿の学芸員であるレオナ・ハマノ氏によると、もともとあったケースは劣化し始めており、継ぎ目が引き剥がれそうな状態だったため、新しいケースの注文に至ったという。

10人のチームが、イオラニ宮殿の2階の寝室に交換用のケースを取り付けた。新しいケースは、もともとあった特注ケースと同じ「ミン・プラスティックス・アンド・サプライ」社のもの。

この97×95インチ(約246×241センチ)のキルトは、リリウオカラニ女王が1895年に宮殿に幽閉されてい

る間に作成したもので、ハワイの歴史や女王が人々に託した願いを記録していると言われ、イオラニ宮殿の中でも大きな見どころのひとつとなっている。

ハマノ氏は、「女王のキルトを適切に保護することで、ハワイ王国にとって重要なこの時代の物語を伝え続けることができる」と語っている。

イベント情報

7月23日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半～
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第118回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者は honoluluumisakura@gmail.com に事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

ハワイ・ウクレレ・フェスティバル
午前10時～午後5時
カピオラニ公園のステージで行われるウクレレのライブ演奏をはじめ、クラフトグッズの販売やバラエティ豊かなフードコート、キッズコーナーなど。内容盛りだくさん。
hawaiiukulelefestival.com/

ケイキ・コンサートシリーズ「ピーターと狼」
午前10時半～11時15分 / 午前11時45分～12時半
ホノルル動物園の入園料のみ
ホノルル動物園を舞台に、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。
www.honolulu zoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/

7月28日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時～9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

福岡、湯布院&釜山パッケージ

\$1499~

含まれるもの
福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊
ビートルフェリー往復
ゆふいんの森号往復
毎朝食、夕食1回

格安航空券のお問い合わせは下記まで
JTB 808.979.0111
営業時間：月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

日刊サンのInstagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など **毎日更新中!!**

ご家庭、スモールオフィスで **救世主!**

コンピューターでお悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

日本語OK
Tel: **808-942-0404**
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サニ FREE

毎週土曜日 印刷版発行中

広告募集

お申し込みはこちらから → nikkansan.net/ad-inquiry/

引越後と売却前に、**ハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

丁寧 **やりますよ**

Uビーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
7.14 ~ 7.19 2023



自然災害への備えが不十分 ハワイの家庭

ハワイ大学の研究者らが発表した最近の報告によると、ハワイのほとんどの家庭が、自然災害時に十分な水、食料、医薬品を備えていないことが明らかになったと Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

この研究は、ハワイ大学西オアフ校のアルビー・マイルズ教授とコンスタンチノス・ゾウグリス社会学教授が行ったもので、ハリケーン、津波、洪水、地震、火山噴火などの自然災害に対するハワイの家庭の備えについて、認識と実際の違いを調査した。

その結果、州全体において、家庭での緊急事態への備えの割合が非常に低く、多くの人々は、ハワイ緊急事態管理局 (HI-EMA) が14日分の食料、水、必要な医薬品を推奨していることを知らなかったという。

調査によると、全州の約1000世帯の調査対象者の56%が、「自然災害に対して十分な備蓄がある」と考えて

いると答えたが、実際に HI-EMA が推奨する十分な飲料水、食料、医薬品を持っているのはわずか12%だった。また、対象世帯の約24%は、適切な情報が得られなかったため備蓄がなかったと回答している。

連邦緊急事態管理庁 (FEMA) では、3日分の備蓄を推奨しており、ハリケーンに弱いいくつかの州では7日分の備蓄を推奨している。一方、HI-EMA はだいたい多い14日分の備蓄を推奨しているが、それはハワイ諸島の地理的条件が理由で、最も近い州から何千マイルも離れており、自然災害時の連邦政府の対応が遅れるためだ。

HI-EMA が現在推奨している非常持ち出し品は以下の通り。

- ・14日分の食料、水、薬: 1人1日1ガロン (約3.8リットル) の水、缶詰スープや栄養バランスの取れた保存可能な食事などの非生鮮食料、手動

式缶切り。

- ・重要書類: パスポートや運転免許証などの身分証明書、デビットカードやクレジットカードの情報、口座番号などの銀行情報、すべての保険情報、医療指示書、不動産の権利書と証書のコピー、処方箋と服用薬のコピー、家族と重要な連絡先の電話リスト。
- ・衛生用品: 歯ブラシと歯磨き粉、石鹸とシャンプー、抗菌ウェットティッシュ、マスク、除菌剤、トイレトペーパー (芯を外したもの)、消臭剤、目のケアに必要なもの、保湿ローションなど。
- ・その他: 電池式または太陽電池式のラジオ、懐中電灯と予備の電池、ゴミを入れるビニール袋と結束バンド、ホイッスル、マッチ、毛布、防水シート、小額紙幣の現金、救急箱。

日刊サン 2023.7.17配信

ハワイカイの人気イタリアンが閉店

25年以上にわたり地元で愛されてきた人気のイタリアンレストラン「アサージオ」のハワイカイ店が、今月30日 (日) に閉店予定だとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

アサージオは声明にて、従業員不足と現在の経済状況が閉店を決めた要因であるとしている。同店のオー

ナーであるシリ・キー氏は、「この場をお借りして、ハワイカイコミュニティの皆さまの、私たちスタッフとレストランへのご支援に感謝を伝えたい」と述べている。

なお、同店の営業時間は30日 (日) の閉店まで、これまでと同じのこと。

オアフ島内の他のアサージオは、カハラ・ビストロ、アラモアナセンター、ミリラニ、カポレイの店舗が営業を続けている。アサージオ・カイルアは現在一時閉店となっており、営業再開の時期については発表されていない。

日刊サン 2023.7.14配信

イベント情報

7月30日 (日)

ウィキウィキ・ワンデー・ヴィンテージ・コレクダブル&ハワイアナ・ショー&セール
午前11時~午後4時半
\$5
プレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。
www.ukulele.com/wikiwiki.html

モロカイ・トゥ・オアフ・パドルボード世界大会
午前9時~午後4時
モロカイ島からオアフ島までの32マイルを舞台に繰り広げられるパドルボードの世界大会。ココヘッド近くのモアナアベイ・ビーチパークでゴールする選手を応援できる。
www.molokai2oahu.com

8月6日 (日)、13日 (日)

ケイキ・コンサートシリーズ「ピーターと狼」
午前10時半~11時15分 / 午前11時45分~12時半
ホノルル動物園の入園料のみ
ホノルル動物園を舞台に、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。
www.honolulu-zoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/

8月10日 (木)

ケ・カニ・オ・ケ・カイ2023
5時半~9時半 (午後7時開演)
1公演 \$55 (3公演で\$140)
海に面したワイキキ水族館の野外スペースで行われる、夏の人気コンサートシリーズ。ハワイのトップアーティストの演奏やフラパフォーマンスが鑑賞できる。フード屋台もあり。
www.eventbrite.com/e/kekani-o-ke-kai-july-20-concert-tickets-598057946417

■盆ダンス&フェスティバル■

7月21日 (金)~22日 (土)

ハレイワ浄土院
午後7時~10時
66-279A Haleiwa Rd.
Haleiwa

コラム

Column



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

社会保障給付金

1935年に創立されてから、現在も続いている社会保障制度は私たちにとってありがたいシステムです。この給付金を受け取るには10年間勤務する必要があります。ある時期に自動的に支給されるものではないので、ご自分で受け取る時期を決めなくてはなりません。受け取れる年齢は62歳から70歳の間と決められていますが、皆さんはいつ受け取りますか?

給付金の受け取りを開始するには申請書類を提出する必要があります。書類はお客様の状況によりますが下記のような書類をご用意ください。

- ・社会保障番号
- ・出生証明書
- ・W2フォームや自営業税金申告書

- ・配偶者手当を申請する場合、結婚証明書
- ・米国市民権または合法的な外国人資格の証明
- ・給付金を受け取るための銀行個人口座 (銀行名及び口座番号)

【満額受給年齢】 *1938~1942、1955~1959年は2か月単位で変化

満年齢65歳	1937年生まれ以前
満年齢66歳	1943年から1954年生まれ
満年齢67歳	1960年生まれ以降

【66歳満年齢の場合、満年齢前受給での減額率】

受け取り始める年齢	62歳	63歳	64歳	65歳
減額率	25%	20%	13.3%	6.7%

【66歳満年齢の場合、満年齢後受給での増額率】

受け取り始める年齢	67歳	68歳	69歳	70歳
増額率	8%	16%	24%	32%

受け取り開始時期は老後の人生に大きく影響します。ご自分の健康状態、退職の時期、勤続年数が35年に

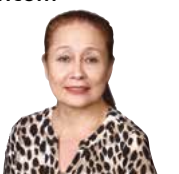
達しているかどうかなどを考慮し、判断できない方は会計士にご相談になり、老後の設計をしてください。

62歳で給付金を受け取っている方は全体の30%、70歳で給付金を受け取っている方は男性で5%、女性で7%だそうです。人生100年と言われていますが、退職してからの長い期間をどのように過ごすかは、収入次第ではないでしょうか。

満年齢前に受け取りを開始する場合の注意点は、退職せずにパートやフルタイムで働き続ける場合、収益が\$21,240を超えると、2ドルの収益ごとに1ドルの給付を失うことです。例えば\$30,000の総収益がある場合、収益制限を\$8,760を超えていますので、\$4,380の給付を失うこととなります。満年齢の年の収益制限は\$56,520です。満年齢以降は収入制限は無くなります。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD (薬) のベナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ (パートC) のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
7.14 ~ 7.19 2023



第1回 ハワイ・ウクレレ・フェスティバル開催

23日(日)、カピオラニ公園バンドスタンドにて、記念すべき第1回ハワイ・ウクレレ・フェスティバルが開催される。参加は無料。

ホノルル・スター・アドバイザーによると、このイベントは、2022年にロイ・サクマ氏が52年間にわたり開催してきたウクレレ・フェスティバルが終了するにあたり、その思いを受け継ぐ形で実現が決まったという。スペシャル・イベント・ハワイのエイミー・ハモンド氏が、ハワイ先住民文化の保護を目的とする非営利団体「カラ・ファウンデーション」と共同で企画したもので、サクマ氏もこのイベント開催の支持を表明している。

第1回ハワイ・ウクレレ・フェスティバルは、23日(日)午前10時~午後5時、カピオラニ公園バンドスタンドで開催され、誰でも無料で参加することが可能。カマカケハウ・フェルナンデス氏やブリトニー・パイヴァ氏など、錚々たるウクレレミュージシャンが出演予定。

イベントの詳細はこちら。

hawaiiukulelefestival.com/

日刊サン 2023.7.17配信



リチウム電池が原因で火災 ワイキキ

ワイキキのアパートで、リチウム電池の発火から火災が起きたとして、ホノルル消防署(HFD)ではリチウム電池製品の取り扱いに注意するよう呼びかけているとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

HFDは17日(月)の午前2時ごろ、アラワイ・ブルバードとマッカーリー・ストリートのある高層ビルの16階で煙が上がっているとの通報を受けた。

消防士によると、ユニットのシャワーにてサーフボードが燃えているのを発見したが、数分で鎮火できたという。

ユニットの住人は、リチウムイオンの電動バイクバッテリーを充電していたところ、それが故障して発火したと語っている。なお、この火災による負傷者は出ていない。

リチウム電池は、小さな円形をしているものが一般的で、おもちゃやデジタルデバイスなどさまざまな用途で使用されている。

また、電動自転車や電気自動車のバッテリーにもリチウムイオンが使われている。

リチウム電池は破損すると発火の危険性があり、特に大型のバッテリーは一度発火すると消火が難しいとさ

れている。専門家は火災の危険性を警告し、リチウムイオンバッテリーの安全性について以下の注意を呼びかけている。

- その機器専用設計された、破損していないバッテリーのみを使用すること
- バッテリーを充電・保管する際は、周囲に可燃性の高いものを置かないこと
- 充電が完了したらすみやかにプラグを抜くこと

日刊サン 2023.7.17配信

ジェラート店に車が突っ込み危機一髪 ワヒアワ

オアフ島ワヒアワのジェラートショップに車が突っ込み、窓際に座っていた客が後ろに突き飛ばされたものの、幸いにも大きなけがには至らなかったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

被害を受けたのはワヒアワにある「ミア・ベラ・ジェラート・バー」で、16日(日)の夕方、営業中に赤いSUVが正面のドアに激突した。事故の一部始終は監視カメラに映っており、インターネットで拡散されている。

映像には、ドア横に設置されていた

カウンターテーブルに座っていた4人が、車が激突した衝撃で後ろに突き飛ばされたが、間一髪で被害をまぬがれている様子が映っている。また、店に突っ込んできた赤いSUVは、その直前に駐車中のトラックに激突している。

この事故により、ドアを含む店頭の大きなガラス張りの壁やカウンターが破壊された。現在、店頭にはバリケードが設置され、営業できない状態となっている。

店のオーナーは、この事故につい

てインスタグラムで顧客にメッセージを投稿している。

「私たちはこのコミュニティを愛しており、困難な時を乗り越えようとしている。何をやるにも、コミュニティのことを第一に考えている」とコメントし、しばらく休業すると発表している。

事故の原因は現在のところ不明だが、オーナーは、口論が引き金になったのではないかと述べている。

日刊サン 2023.7.18配信

コラム

Column



木を切る人

「木を切る」と夫が言い出したのは、2週間ほど前のことだった。

私はハワイ島・東部に住んでいる。1エーカー(約1220坪)の敷地に家が2軒という住宅地で、我が家の周囲は木々の生い茂った雑木林のようになっている。私も夫も都市生活が長かったので、緑あふれる環境というのは大変うれしいものでした。

そう、都会っ子の我々は知らなかったのです。「森は成長」ということを。

2015年8月にこの家に引っ越してきたときは、大家さんがブルドーザーで整地したあとだったので、裏の

家も見えるくらいすっきりしてました。それから8年、気づいたときには遅すぎた。雑木林はとてつもない成長をとげていたのだ!

この森は、どんどん家に迫ってきている。一番近い木の枝は、軒下まであと5メートルくらい。縦への成長もすさまじく、10メートル越えの木が壁のように家を囲んでいる状態。しかも、家に向かって傾いている木も多い。このままでは、家が飲まれてしまう!

というわけで、倒れてきたら屋根を直撃する可能性の高い木をまず切ることに。とはいえ、大木を切り倒した経験もなければ道具もない。チェーンソーは壊れていて使用できない。あるのは小型の手斧のみ。

この木の直径は約30cm。成長が早い木というのは幹が柔らかいものだけど、ここまで育ってしまうとそれなりに硬い。切り倒すのは無理そうなので、切れ目を入れて自然に倒れるのを待つ作戦に変更。この日は切れ目を入れただけで終了となりました。

この木はインド・南アジア原産の「Melochia」。約150年前に緑化のためにハワイに導入されて、ハワイの固有種を駆逐してしまった問題の種族です。

数日後、猫のチビとベッドでまどろんでいると、ミシミシと奇妙な音が。と思ったら、ものすごい衝撃音が響

いた。泥棒が家を破壊したのかと思ったら、なんと木が倒れていたのだった。しかも、倒れたのは夫が切れ目を入れたのとは別の木だった。

こやつは中央アメリカ原産の「Trumpet tree」。100年ほど前に緑化のためにハワイに導入されて、異常に増えて困っている種族。15メートルの巨木になる上に、幹が弱いのので強風などですぐに倒れるので問題になっている。

その数日後、ハリケーンがハワイに向かってることが判明。夫は急いで作業を再開した。くだんの木は家を直撃することなく倒れたのであった。

教訓: ハワイは植物の成長が異常に早いので、早めの対応が必要。油断すると手遅れになるので要注意!



相原光(アヒハラヒカル)

群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイ&翻訳夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスピの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。

<http://ameblo.jp/hikaru-hawaii>

like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"

WEEKLY
HAWAII
NEWSウィークリーハワイニュース
7.14 ~ 7.19 2023格安隣島間フライトがなくなる可能性
専門家が指摘

一部の旅行業界の専門家は、現在の傾向として、サウスウエスト航空とハワイアン航空の両社が40ドル台の隣島行き片道航空券の数を減らしていることから、格安島間フライトの時代が間もなく終わるだろうと指摘している。

ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、2019年にサウスウエスト航空が初めてハワイに進出した際、島間航空券の価格は引き下げられた。それから4年以上が経過し、まもなくコストは再び上昇に転じるとの見方が強まっているという。

人気の旅行サイト「Beat of Hawaii」を運営するジェフ氏とロブ氏は、2つの航空会社が片道航空券を徐々に削減していることに気づいたという。ジェフ氏は、「より安い運賃を提示することで顧客を彼らのシステムに引き込んだ後、納得感のあるところまで価格を引き上げ、レバレッジをかけることで利益を上げようと考えたのだろう」と説明している。

21日(金)のオアフ島からカウアイ島へのフライトを調べたところ、両航空会社の最安値は64ドルだった。ジェフ氏とロブ氏によると、サウスウ

エスト航空が初めてこの島にやってきたとき、時間や曜日に関係なく、すべての航空券が均一料金だったという。ジェフ氏は、「すべてのフライトが39ドルだった時期もあったが、今では約30%がその価格だ。これは、2つの航空会社が協力し合うことによる必然的な進化だ」と述べている。

ハワイ・ニュース・ナウが両社にフライト価格についてのコメントを求めたところ、以下の回答があった。

■サウスウエスト航空

ハワイ州に就航して5年目を迎え、

他の航空会社にはない、低運賃、煩わしさのないポリシー、変更・キャンセル無料を含むフレンドリーな柔軟性、搭乗者1人につき2個の受託手荷物を無料で提供する唯一無二の価値をハワイにもたらしたことを誇りに思う。

■ハワイアン航空

今後の価格設定についてコメントすることはできないが、業界トップクラスのサービスと価値を提供できるよう、競争力のある価格設定を続けている。

日刊サン 2023.7.18配信

ホノルル初のピククルボール専用コート、オープン

17日(月)、ダニエル・K・イノウエ国際空港近くのケエヒ・ラグーン・ビーチパークに12面のピククルボールコートが新設された。ピククルボール専用のコートが公園に設置されたのは、ホノルル市ではこれが初めてとなるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

オープンの17日(月)は、島中の熱心なプレーヤーがお祝いに駆けつけた。同ビーチパークでは、さらに5面の一般プレイ用コートを建設する計画もある。

今回のコート改修は、公共施設を再利用し、コミュニティ・グループや他団体の間でよりよく利用できるようにするという公園レクリエーション局の新しい取り組みの一環だ。同局は、今年末までに、市内にある既存のコート20面を67面のピククルボール専用コートに改修する予定だ。

市のピククルボールコート拡張計画は反発を受けたが、公園関係者は、これらの新しいコートが急速に成長しているスポーツ・コミュニティに対応できることを望んでいる。公園レクリ

エーション局の広報担当者、ネイト・セロータ氏は、「将来的には、トーナメントやより大規模な集会の開催など、施設のレクリエーション的な利用をより重視できるようになるだろう」と語った。

現在、ハワイ州には173のピククルボールコートがあるが、専用のコートはごく一部だ。大半のコートは多目的で、バスケットボール、バレーボール、テニス用のコートに加えて、ピククルボール用のコートラインが引かれ

ている。

ピククルボール愛好家にとって、新しいコートは健全な競争と仲間意識を育む場を提供する。オアフ島ピククルボール協会のディーン・マコルガン理事は、「この美しいコートを作ってくれた関係者に感謝している」と語った。

次のコート改造は、カイルア・ディストリクト・パーク、カアラ・ネイバーフッド・パーク、マカキロ・コミュニティ・パークで行われる予定となっている。

日刊サン 2023.7.18配信

コラム

Column

ウイスコンシンで独り言 —
年金・私の場合

年金の手続き

「年金の手続き」…と呪文のように唱えながら、今回日本へ帰りました。日本に到着した翌日にはすぐ宿泊先に近い年金事務所へでかけたのです。事務所は予約制になっていて、後日の予約をして帰りました。私はもう70歳を超えているので、アメリカのソーシャル・セキュリティは支給されています。

日本では共済年金と国民年金の受給資格が60歳できて、必要な手続きをして年金を頂くようになりましたが、国民年金は額が少なく、アメリカに送金してもらおうと現地の銀行で手数料がかかり、その手数料が引

かれると日本円で千円ほどに。それで10年ほど前に年金の更新手続きをしませんでした。もう一方の年金(共済年金)は最初からゆうちょ銀行に送金されていたので、こうした問題がありませんでした。

国民年金ではゆうちょ銀行は払い込み先として除外されていたので、5年ほど前にやっとある銀行で口座を作ってもらいました。それで今回やっと年金事務所で書類を用意していただき、年金機構に送ったのですが、何と4か月後に書類がそのまま送り返されてきました。理由は「在留証明書」がなかったからですが、書類をそのまま送り返すのに4か月もかかるとは…。

それから私達、日本の年金受給者で海外居住者の場合は毎年「在留証明書」を提出しなくてはなりません。この証明には現住所を示すものやパスポート、グリーンカードの写し、公証人に署名、返信用の封筒、時には戸籍謄(抄)本の写しもあるので、郵送するとなると結構厚い物になります。

私はこういう書類準備をしていて、コンピュータやコピー機を持たない人、車を運転しない人、交通の不便なところに住む人などは、毎年こんなことをするのは大変だなぁって思うのです。それに病気や体が不自由であれば、こうした毎年の書類の準備がもっと大変です。一方、アメリカのソーシャル・セキュリティで

は年金の申請はオンラインででき、関係書類もダウンロードして添付して、一時間ほどで終了します。こと年金申請に関してはアメリカの方がいいですね。しかもアメリカでは一度申請・承認されれば毎年更新などしなくていいのです。

日本の役所は、年金受給者が死去しているのにその家族が受給し続けるというような年金受給の悪用を恐れているのでしょうか？ 仮にそういった人がいるとしても全体から見ればごく少数だと思います。その少数のため、本来年金が受給できる人が毎年の更新手続きを怠って支給が受けられなかったり、事務手続きが複雑化し、不必要な人員を配置するならばその方が問題ではないでしょうか？ 私はこの「在留証明」で70歳を過ぎても受給されないでいます。私は私のような人がハワイにはいないことを祈っています。それから国民年金を担当する年金機構にもうすこし柔軟性も持ってもらうよう、機会があるごとに働きかけていきたいです。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
7.14 ~ 7.19 2023



「理想のプロポーズスポット」に ハワイの3カ所がランクイン

アメリカでは結婚式シーズンが近づきつれ、ハワイでのプロポーズが多くの人のリストの上位に挙がってくるようだ。

ハワイ・ニュース・ナウによると、デジタル写真アルバムのデザインプラットフォームである「Mixbook」は、3000人の独身者を対象に、最も理想的なプロポーズスポットはどこかというアンケート調査を実施し、絵に描いたような完璧な景色で、プロポーズに最適なアメリカのアイコンック・スポット・トップ250を発表した。その中で、ハワイからは3カ所がランクインしているという。

アラモアナ・ビーチ・パークの端に位置するマジックアイランドは、12番目の人気ランドマークに選ばれた。このビーチからは、太平洋とダイヤモンドヘッドを眺めることができる。

ハワイ島ヒロにあるリリウオカラニ・ガーデンは、伝統的な日本庭園、オアシス、鮮やかな桜の木が評価され、27位にランクインしている。また、900年の歴史を持つ日本の仏教寺院のレプリカが特徴的なカネオヘ

の平等院は、庭園や池があり、背景にはコオラウ山脈が広がっており、41位に入选した。

「アメリカで最もアイコンックなプロポーズ・スポット」の上位10位は下記のとおり。

1. サンセット・クリフス自然公園 (Sunset Cliffs Natural Park / カリフォルニア州サンディエゴ)
2. タンパ・リバーウォーク (Tampa Riverwalk / フロリダ州タンパ)
3. ダラス植物園&樹木園 (The Dallas Arboretum and Botanical Garden / テキサス州ダラス)
4. デンバー植物園 (Denver Botanic Gardens / コロラド州デンバー)
5. カマー美術館&庭園 (Cummer Museum and Gardens / フロリダ州ジャクソンビル)
6. エンジェル・オーク・ツリー (The Angel Oak Tree / カリフォルニア州ジョンズ・アイランド)
7. ポイント・ウォロンゾフ・パーク

- (Point Woronzof Park / アラスカ州アンカレッジ)
8. チャールズ・リバー・エスプラネード (The Charles River Esplanade / マサチューセッツ州ケンブリッジ)
9. 花の温室 (The Conservatory of Flowers / カリフォルニア州サンフランシスコ)
10. グリフィス天文台 (Griffith Observatory / カリフォルニア州ロサンゼルス)

ランキングの全リストはこちら。
<https://www.mixbook.com/inspiration/marriage-proposal-spots-in-america>



日刊サン 2023.7.14配信



バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS

7月16日 4:00 AM
1年前、私たちは988を立ち上げました。これは、迅速なメンタルヘルスケアを必要とする人々からの電話やメールに対応する危機管理センターの全国ネットワークです。メンタルヘルスは私たち全員に影響を及ぼします。そして私は、すべてのアメリカ人が必要ときにサポートを受けられるよう、今後も全力で取り組んでいきます。

One year ago, we launched 988 — a national network of crisis centers to answer calls and texts from folks who need rapid mental health care. Mental health affects all of us. And I remain committed to ensuring that every American has access to support when they need it.

7月16日 1:00 PM
(G7 インフレ率の前年比変化率を示すグラフを投稿し)
G7諸国で最も低いインフレ率。最強の景気回復。バイデノミクスが実践されています。
Lowest inflation rate in the G7. Strongest economic recovery. Bidenomics is in action.

7月17日 3:15 AM
我が政権は、21世紀の鉄道システムの建設に取り組んでいます。
My Administration is committed to constructing a 21st century rail system.

7月18日 10:35 AM
本日、議会民主党は、投票へのアクセスを改善し、選挙を安全なものにし、ダークマネーを政治から排除し、党派的なグリマンダリングを終わらせる法案「投票自由法(Freedom to Vote Act)」を再導入しました。議会はこの法案を私のデスクに送らなければなりません。
Today, Congressional Democrats re-introduced the Freedom to Vote Act, legislation that would improve ballot access, secure our elections, get dark money out of politics, and end partisan gerrymandering. Congress must send this bill to my desk.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら
スタート・インターナショナル・ハワイ
ハワイ進出40年!
畑 華子(R) 内線201
808-947-2280 日本語
www.startshawaii.com
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同内容)
毎日更新中!
日刊サンウェブサイトに

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。
awaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

ゆるっと脳活 ナンプレの答え

4	3	8	1	5	2	9	6	7
5	1	2	6	9	7	8	3	4
7	6	9	8	4	3	2	5	1
2	9	4	3	1	8	5	7	6
8	5	1	9	7	6	4	2	3
3	7	6	5	2	4	1	8	9
9	4	7	2	6	5	3	1	8
6	8	5	4	3	1	7	9	2
1	2	3	7	8	9	6	4	5

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか
おかげさまで、もうすぐ半世紀
Fogarty Realty フォガティ不動産
ハワイの不動産を賃貸しませんか?
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!
どんなことでもお気軽にご相談ください!
Fogarty Realty (RB-14483)
fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808)955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休
先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21
信頼と実績で35年
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。
孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F
パケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください
【エージェント募集】 ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
7.14 ~ 7.19 2023



知事、ハワイ州住宅緊急事態宣言に署名

ジョシュ・グリーン州知事は17日(月)、住宅に関する緊急事態宣言にサインをした。この宣言は、5万戸の新しい住宅を迅速に建設し、価格を引き下げ、ハワイの住民を州内に留まらせるとともに、州外在住の住民を故郷に呼び戻すという野心的な目標を掲げたもの。これにより、ハワイ全島の住宅建設方法における1年間の革命がスタートするとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

8月に会議を開始する22人のメンバーからなる新しい「壁を超えた建設(Build Beyond Barriers)」ワーキンググループは、住宅建設プロジェクトを承認し、合理化する権限を与えられる。とくに、現在停滞している1万2000件から着手していく。グリーン氏は、今後5年間で合計5万戸の住宅を建設することを望んでいる。

現在ハワイでは、毎年平均4000戸しか新築されていない。他州に比べ、建築許可の取得に3倍の時間がかかり、住宅建設費に23万3000ドルから33万5000ドルが上乘せされる。結果、全米で最も住宅費の高い市場が出来上がっていると知事オフィスは述べている。

統計調査によると、住宅費は家計支出の38%を占めている。住宅価格は過去45年間で1200%も上昇したが、所得の上昇は600%のみにとどまっている。2022年には毎日約20人の住民が州外に転出し、州史上初めてアメリカ本土に住むハワイ先住民が増えたが、2人に1人がハワイを離れる理由として住宅費の高さを挙げている。

知事は署名後のセレモニーにて、「ハワイの子どもたちを失うことで、

私たちは文化を失う」と述べた。

また、この宣言は、環境や歴史的な保護対象、古代の埋葬地、湿地帯などを保護するための法律や規則を回避するためのものではないと主張した。ハワイでは、これらの保護過程において、しばしば建設が何年も遅れたり、価格の高騰を招くことがある。

一方で、懸念の声も上がっている。ハワイの自然や野生動物の保護活動を行う「シエラクラブ」のウェイン・タナカ事務局長は、「私たちはすべての文化的慣習を把握しているわけではなく、すべての在来種の生息地がどこにあるかも知らない」と述べた。

シエラクラブの懸念に対し、グリーン氏は、「隠れて行うのではなく、より早く行おうとしているだけだ。環境保護は我々の政権が初日から掲げていることだ。州は年間1万4000人を失

ジョシュ・グリーン
ハワイ州知事のツイート

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD
7月13日 6:11 PM
今日はナショナル・ガバナーズ・アソシエーションの年次総会に参加し、実り多き一日でした。光栄にもジル・バイデン大統領夫人とお話することができました。また、全米各地の知事が集まり、青少年のメンタルヘルスを強化し、我々の資材や乳児のヘルスケア・システムを改善するための継続的な取り組みについて、誰がどの郵便番号の地域から来ているかに関係なく全員で話し合いました。
It's been a productive Day at the @NatIGovsAssoc Annual Meeting. It was an honor talking to First Lady, Dr. Jill Biden, and Governors from around the nation as we come together to discuss ongoing efforts to strengthen youth mental health and improve our maternal and infant health care systems, no matter the zip code in which you come from.

7月17日 4:43 PM
(緊急宣言署名時の知事スピーチ動画を投稿し)本日、私は住宅に関する緊急宣言に署名しました。私たちはあまりにも長い間、致命的かつ深刻化する住宅危機の影響に苦しんできました。そのために教員が不足しています。
Today I signed an Emergency Proclamation on Housing. We have suffered the effects of the critical — and growing — housing crisis for far too long. We have a teacher shortage because of it.

twitter.com/GovJoshGreenMDより
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

い、中学1年生を教育する公立学校の教師がいない、それが現在の問題だ」と述べ、シエラクラブや他団体をワーキンググループに迎え入れるとしている。 日刊サン 2023.7.18配信

アフォーダブル住宅「ハラワ・ビューII」、建設スタート

18日(火)、パールハーバー近くのカメハメハ・ハイウェイに建設される1億6800万ドルをかけた300戸以上のアフォーダブル(手頃な価格)集合住宅「ハラワ・ビューII」の起工式が行われ、リック・ブランジャルディ・ホノルル市長や知事室の最高住宅責任者、開発業者、議員らが集まったとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

ナニ・メデイロス最高住宅責任者によると、ハラワ・ビューIIはホノルル鉄道「スカイライン」の近くで着工した最初の手頃な価格の住宅プロジェク

トである。なお、起工式はグリーン知事がこのような住宅プロジェクトの合理化を目的とした緊急住宅宣言を出した翌日に行われた。

この集合住宅では、2018年に120戸ほどが建設されたが、その後、プロジェクトの第2部が認可されるまでさらに5年を要した。

ハント・デベロップメント・グループ・ハワイ事業部のスティーブ・コロソ社長は、「私たちのようなデベロッパーにとっては、本当にありがたいことだ」と語り、また、「デベロッパーにとっ

て、潜在的なハードルをすべて乗り越えるには、本当に粘り強さが必要だ」と付け加えた。

グリーン知事は、今回の緊急宣言について、「我々の邪魔になるすべての法律」を停止するものと述べている。また、環境や文化に関する法律や透明性の欠如を懸念する批評家に対し、「彼らは何を望んでいるんだ?住宅を建設しなければならない。それが緊急事態なんだ」と語っている。

緊急宣言は1年間の予定で、住宅担当官と22人のメンバーからなる

ワーキング・グループが設置され、時間がかかりがちな「お役所仕事」を押し進めていく。なお、この緊急宣言の実現には6カ月を要した。

ブランジャルディ市長は、この緊急宣言は「時は金なり」という格言を強調するものだとし、「我々はより機敏に、より迅速に動かなければならない。私たちが検討しているプロジェクトはいくつもある」と語った。

なお、ハラワ・ビューIIは2025年に完成予定となっている。 日刊サン 2023.7.19配信

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

シミを除去し美肌へ導く!
ピコシユアレーザーPro

ご予約時に「日刊サンを見た」で
シミ取りレーザー **\$50引き!**
有効期限 8/31/2023

*ピコスポット シミ取り(15分以内)
通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全額取り放題 \$650

*ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ
通常 全額1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

*ピコトーニング くすみ・肝斑のシミ
通常 全額1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載⇒ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) **808-215-6965**
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
12年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム **オーダーメイドの眉を**
可能な 1セット いかがですか?

●アイブロウ・アートメイク
レギュラー \$300 3D \$350

●アイライン(上下・各) \$200

●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後の
リタッチ(眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 (テキストOK)
☎808-386-4914
営: 10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マッカレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>

LINE 無料相談

YUMI

毎日新鮮情報満載!

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、
ひどい乾燥、
爪の悩み...

あきらめないで、
ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

日刊サン **美容・健康情報**

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>

WEEKLY
HAWAII
NEWSウィークリーハワイニュース
7.14 ~ 7.19 2023クニア・ビレッジで
水道水の飲用が再開

オアフ島中部の農業地域であるクニア・ビレッジでは、飲料水を供給していた2つの井戸から今年初めにPFASと呼ばれる化学物質が検出され、水道水の飲用が禁止されていたが、ようやく飲用許可が降りたと Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

クニア・ビレッジには約650人が住んでいる。保険当局は数カ月前から水道水を飲料水や料理、歯磨きに使用しないよう勧告していた。

いわゆる永遠の化学物質への長期的な暴露は、特定の癌やその他の健康問題のリスクを高める可能性がある。米国環境保護庁(EPA)は、飲料水に含まれる化学物質を厳しく制限する方向に動いている。

クニア水道協会(Kunia Water Association)はPFASの検出後に2つの井戸を閉鎖し、陸軍は4月、スコフィールド・バラックス、ウィーラー陸軍飛行場、ヘレマノ軍事居留地に供給している井戸からこの地域への水の供給を開始した。

クニア水道協会のステファニー・ウォーレン会長によれば、この地域に供給されている配水システムは2カ月以上にわたって洗浄され、最新の調査水はクリーンであったという。同氏は、今月初めにはコミュニティは水を飲むことを再開できると告げられたと語った。

クニア・ビレッジがここ数カ月で直面した問題は、米国中で繰り広げられている。

水道システムにPFASの陽性反応が出た場合、EPAが提案する制限数値をクリアするために水処理または新しい水源を開発するための高価な選択肢を検討することになる。なお、EPAの制限数値は年末までに最終決定される可能性がある。

クニア・ビレッジの飲料水システムは安全と判断されたが、協会はまだ長期的な選択肢を見つけようとしている。

灌漑用に確保された2本のパイプラインのうちの1本を通して飲料水が供給されているため、農地に水を供給する能力に支障をきたしているという。

ウォーレン会長は、新しい井戸を掘るか、既存の井戸水のPFAS除去処

ブランジアルディ
ホノルル市長の
ツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

7月17日 3:08 PM

私は、本日、ジョシュ・グリーン州知事が住宅に関する歴史的な緊急宣言に署名した場に同席できたことを誇りに思います。このような前例のないコラボレーションは、私たちが地元の人々にとって真に手頃な価格の住宅を提供するプロセスを進めるために必要なものです。

I was proud to join @GovJoshGreenMD as he signed his Administration's historic Emergency Proclamation on Housing today. This type of unprecedented collaboration is just what we need to advance the process for more truly affordable housing for our local people.

twitter.com/mayorrickhnl より
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

理をするか、新しい水道管を設置するかを検討していると述べた。

州保健局(DOH)は1月、同ビレッジに飲料水を供給していた2つの井戸のうちの1つから、パーフルオロアルキル物質とポリフルオロアルキル物質の頭文字をとったPFASが検出されたと発表した。

そして4月、DOHはもう1つの井戸からも微量ながら汚染物質が検出されたと発表した。

ウォーレン会長によると、汚染物質のレベルが低い方の井戸は、現在も灌漑に使用されているという。なお、PFASの汚染源はまだわかっていない。 日刊サン 2023.7.19配信

シミを除去するとともに美肌へ導く!
シミ取りするなら、最新ピコシユアレーザーPro

FDA承認済みの最新のピコシユアレーザーProによるシミ取りなら、ダウンタイムも短くテープで保護する必要がありません。肌を滑らかにするピコフラクショナルを顔全体に照射することで、コラーゲンの生成を促進し、小じわや毛穴の引き締め、ニキビ跡の改善効果が期待できます。ピコフラクショナルとピコスポットを組み合わせると、同時に美肌効果も得られ、より早くシミを取ることができます。肌のくすみや肝斑のシミが気になる方には、ピコトーンングがおすすめです。肌の状態により、治療法が異なるので、まずは無料カウンセリングに行ってみましょう。

こんな方におすすめ!

シミ、肝斑のシミを取りたい
キメ細やかな肌を手に入れたい
妊娠線(ストレッチマーク)が気になる
毛穴や小じわが気になる
弾力性やハリを取り戻したい

施術毎に肌に艶と張り。
毛穴が締まって滑らかに。

顔中にたくさんあった、ソバカスや老人性色素斑のしみがなくなり、全体に肌の艶がアップ。肌のハリとたるみもかなり改善され、しわも浅くなり若返り効果を発揮。



施術の流れ

① カウンセリング 15分

肌の状態等を実際に診察した上で、悩みや希望をお伺いし、最適な治療プランを提案します。

② 洗顔 5分

施術前にメイクを落とします。

③ 表皮麻酔 15分

照射部位に表皮麻酔クリームを塗り、麻酔が効くの待ちます。



日本語カウンセラー兼エステティシヤンのミエさんより

ピコシユアレーザーは1か月に一度の割合で、6回を1クールで行うのが理想的です。施術毎にシミが徐々になくなり、肌に艶と張りが出て、毛穴が締まり、滑らかな感じになってゆくのを実感いただけます。継続することで、コラーゲンの生成も促されるので、リフトアップ効果も期待できます。

④ ピコシユアレーザー照射 20分

目を保護するためのサングラスをかけて照射を行います。治療中は多少ゴムに弾かれたような痛みはありますが、皮膚を冷やす特殊な冷却エア装置を使っているため、さらに痛みを軽減できます。

⑤ クーリング 5分

照射後は、日焼け後のような火照り感がありますので、クーリングジェル等で一時冷やしてご帰宅となります。当日は、多少の腫れと赤みがあります。多少の赤みは1日程度ありますが、次の日からお化粧がカバーができます。施術後は日焼け止めなどで紫外線対策をし、特に2週間は日焼けを避けてください。

“日刊サンを見た”と
予約時にお伝えいただくと

シミ取りレーザー \$50引き!

有効期限 8/31/2023

セット購入で
さらにお得!!

ピコスポット ※15分以内で施術できる範囲

通常価格 しみ取り1個 \$150 10個まで \$300 20個まで \$500 全顔しみ取り放題 \$650

ピコフラクショナル

通常価格 全顔1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

ピコトーンング

通常価格 全顔1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

当院でも人気のピコシユアレーザーはシミ対策だけでなく、ハリ・弾力性やツヤのある若々しい肌へと導きます。長いダウンタイムが取れないが、より効果の高い治療を受けたいという方に最適です。 担当医 Dr. Ching



アジア パシフィック美容整形外科 Shim Ching MD

www.drching-jp.com 1401 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814
Hale Pawaa Suite 888 (ケアモク通りとペレタニア通りの角)

日本語ライン(ミエ) ☎808-585-2833 ✉info@drching-jp.com

水まわりのレスキュー 住まいのトラブル のことなら **住まいの911**

古く汚れたバスタブ、ガマンして使っていませんか?
格安で新品同様に生まれ変わります!

バスタブやシャワールームって、本当は清潔でピカピカに保ちたいところ。でも古くなって、キズや汚れで黒ずんでいませんか? それを早く、安く、新品同様によみがえさせるのが住まいの911の特殊コーティングです。

高級車の外装のように、特殊吹き付けスプレーで3回コーティングするだけで、新品同様、丈夫でピカピカに生まれ変わります。

しかもどんな材質のバスタブやシャワールームでもOK! 色を自由に選ぶこともできるんです。キッチンカウンターやシンクなども同じようにコーティング加工できます。

コーティングと合わせ、バスルーム全体をグレードアップする改装やプチリフォーム、新たな収納スペースの新設もできます。深いバスタブへの交換も自由自在。お客様の希望に合わせ日本人の熟練技術者ならではの、細やかでていねいな仕上がりも必ず満足していただけます。

とって安上がりなリニューアル、まずは気軽にお気軽にお電話で問い合わせください。



Before



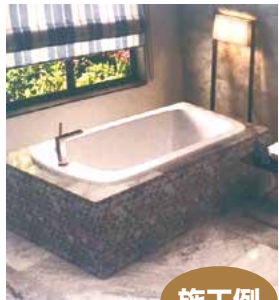
After

バスタブリニューアル \$600~ *バスタブサイズ最長5フィートまで
 タブと壁コンボ(白) \$1500~ *色は白のみ (他の色は別料金で承ります)

肩まで浸かれる
 お風呂の夢を叶えます!

**日本風の深いお風呂
 設置工事 \$9800~**

まずはお電話にてご相談ください!



施工例

古いカウンタートップを
 大理石風仕様に加工できます!



Before

After

早くて、安く、安心なハンディマンサービス

水道の水漏れや詰まり、蛇口の不具合など、水まわりのトラブルは、迅速に対応して欲しいもの。住まいの911なら、日本語でトラブルを伺い、素早く駆けつけ、原因を見極めます。部品や蛇口の交換や取り付けはスピーディに、どこよりも早く調達して不便を解決します。パーミットが必要な工事の場合

は専門業者の紹介もできます。また、手すりの取り付けやバリアフリー対応など、シニアのための住まいの安全対策もいたします。電話で無料見積もりをしますので、ご希望を気軽にご連絡ください。

もっと快適に暮らすために、住まいの困りごとならなんでもご相談ください。

水回りのトラブルから
 プチリフォームまで
 おまかせください!

安心の
フラット料金
 時間チャージなし

- ✓ ホノルル市内および電話見積もり無料
- ✓ 満足度100%のきれいな仕上がり
- ✓ サービス万全、安心価格の1年保証

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

TOTO **ウォッシュレット**

超目玉品 \$690 ▶ \$590

トイレトーパーの
 節約になります!

- 温水洗浄
- ムーブ洗浄またはマッサージ洗浄機能
- おしり洗浄
- やわらかおしり洗浄
- 暖房便座
- ビデ洗浄



1年保証付

住まいのことで困ったときはいつでも

住まいの911 

日本語
 どうぞ **お見積り無料**

808-888-9256

施工事例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

製麺機 売ります!
Noodle Factory A1 shape
 Feeder, compound pressing machine, mixer
 MY 375-5M2, My129-A
 Marukiku Menki
JiffyMovers@aol.com

建築のことならすべて、ご相談ください
 新築、増築、リフォーム、キッチン、
 バスルーム、居抜き工事など
 見積りからデザイン、図面作成、完成まで
 日本語 OK **808-772-2516**
KKP Global ハワイコンストラクション
 Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

Dream
 DREAM CONSTRUCTION, INC.
 ハワイ州公認ライセンス:
 BC-32084 BC-32085
信用第一!
お任せください
あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!
 新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
 プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合
dreamhawaiiusa.com **見積り無料!**
usadreamhawaii@gmail.com
岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...
住まいの911 
 特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
Before **新品同様になります!** **After**
 ★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャ
 ★お風呂と壁コンボ \$1500~ ワールームも可。日本式の深い
*色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。
TOTO
ウォッシュレット
 リモコンで温水、温風!
 別料金でコンセント
 設置可 (設置料込) **超目玉品**
\$690 ▶ \$590
 ライビリティ保険に加入していますので、
 安心してお任せください。
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

住まいの
"困った!"を
 解決します。
ハワイで困ったら
 なんでもおまかせ!
家のリフォーム&修理・管理
 ペインティング/プランニング/電気周り/掃除
日本語OK
 お見積り
無料! レインボー便利屋
C.M.Y Builders (BC-29778)
どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

ビギナーから上級者、
 コレクター向けまで
 新品・中古の
 ゴルフクラブを
 お探しなら当店へ!
**BUY
 SELL
 TRADE
 RENTALS**
良心的なプライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ
ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311
 249 Merchant St. (ダウタウン)
 Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイト
 毎日更新中!
 

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS
 モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
 カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
 ポスター(22"x28") \$30~ **10% OFF**
 バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金
 9444000@gmail.com **808-944-4000**
www.hicopyexpress.com

**移転
 しました**
1302 Young St.
 Zippy's 近く
 名刺、チラシ、請求書等
 何でもご相談ください。



ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

 **ツイッター** @nikkansan
 **フェイスブック** @NikkanSan
 **インスタグラム** @nikkansan_hi

ハワイの"今"を
 お届けします 

デスバレーで気温53℃を記録 カリフォルニア州

国立気象局の発表によると、カリフォルニア州中部のネバダ州との州境に広がるデスバレーの気温は、通称「ファーネス・クリーク(暖房炉の小川)」の名にふさわしく、16日(日)に華氏128度(摂氏53.33度)に達したとAP通信が伝えている。

地球上で華氏130度(摂氏54.44度)以上が記録された例はほんの一握りだが、そのほとんどはデスバレーで、これまでの最高気温は、1913年7月にファーネス・クリークで観測された華氏134度(摂氏56.67度)だ。

ファーネス・クリークはデスバレー国立公園内にある法人化されていないコミュニティで、そこにあるデジタル温度計が設置されている。16日(日)の午後、何十人もが温度計の前に集まり、中には冗談で毛皮のコートを着た人もいた。

なお、そのデジタル温度計は同日のある時点で華氏130度(摂氏54.44度)を示したが、これは公式な数値ではなく、国立気象局で公式に記録された最高気温は華氏128度(摂氏53.33度)となっている。

この猛暑は、週末にアメリカを襲った異常気象の一端に過ぎない。ペンシルベニア州では15日(土)に大雨が鉄砲水を引き起こし、複数の車が流され、5人が死亡した。生後9カ月の男の子と2歳の女の子が行方不明のままである。バーモント州では、何日も洪水が続いた後に雨が降り続き、当局は土砂崩れを懸念していた。

このデスバレーでの最高気温の記録は、アメリカ人のおよそ3分の1が何らかの猛暑の警告や注意報または警告の下に置かれている、猛烈な暑さが続く中で起こった。

熱波は他の自然災害ほど視覚的に



劇的ではないが、専門家はより致命的だと言う。先月、南部と中西部の一部で発生した熱波により、12人以上が亡くなっている。

カリフォルニアからフロリダまで、アメリカ南部のいたるところで暑さの記録が塗り替えられつつある。しかし、それ以上のことが世界的規模で起こっており、壊滅的な暑さがヨーロッパを襲い、アメリカ北東部、インド、中国では劇的な洪水が発生

している。

複数の気象機関によれば、6月も記録的な暑さだった。専門家は、2023年は19世紀半ばまでさかのぼった観測史上最も暑い年になる可能性が高いと述べている。なお、イランのルト砂漠など、酷暑で知られる場所他にもあるが、デスバレーのように人が住んでいないため、気温は測定されていないという。

日刊サン 2023.7.18配信

裏庭のウサギが増え、街にあふれる フロリダ州

フロリダ州フォートローダーデール郊外の住宅街では、放し飼いになった長毛種のウサギ「ライオンヘッド」が繁殖してコロニーを形成し、通りを跳ね回っており、住民が捕獲・保護に乗り出しているとAP通信が伝えている。

ライオンヘッドが跳ね回っているのはウィルトン・マナーズ市にある81世帯のコミュニティ「ジェナダ・アイルズ」で、推定60~100羽が生息していると見られている。

これらのウサギは、2年前、裏庭で繁殖を行っていた女性が引っ越した際に、不法に放したグループの子孫だという。

地元住民のアリシア・グリッグス氏

は、これらのライオンヘッドを捕獲し、去勢手術やワクチン接種を行い、新しい飼い主に譲渡するために必要な2万ドルから4万ドルの資金を、レスキュー・グループが調達する努力の先頭に立っている。

しかし、ウサギを捕獲し、治療し、里親探しをするプロセスは簡単ではないという。「彼らはエキゾチックなペットであり、多くの人が思うよりも複雑だ。複雑な消化器系を持っているため、特別な食事を食べなければならず、残飯を与えれば良いというわけにはいかない」。

近隣住民からは、ライオンヘッドが穴を掘ったり、屋外の配線をかじったり、歩道や車道に糞を残している苦

情が出ており、市委員会は4月、捕獲業者から8000ドルの見積もりを受け取った後、それを実行することを議決した。それにもかかわらず、グリッグス氏や他の支援者たちに、ウサギを駆除するのではなく、資金を集めて移動させる時間を与えようとしている。

フロリダ市民の頭を悩ませる外来種は、ライオンヘッドだけではない。ビルマニシキヘビやミノカサゴは在来種を絶滅させている。巨大なアフリカカタツムリは家屋の漆喰を食べ、人への病気を媒介、イグアナは庭を荒らす。これらの動物はすべて、ライオンヘッドと同様、人々が違法に放したことから始まった。

ライオンヘッドは、野生動物にただ

ちに脅威を与えるものではない。しかし、ライオンヘッドは被毛が厚いため、フロリダの夏は彼らには暑すぎるし、恐怖心がないため捕食者に襲われやすい。芝生を食べるのは健康的な食事ではなく、病気になっても治療されない。彼らには飼い主が必要なのだ。

「飼慣らされたウサギは、自力で生き延びる能力を備えていない」と、アメリカ・ラビット・ブリーダーズ協会のエグゼクティブ・ディレクター、エリック・スチュワート氏は言う。彼は、ウサギを放したブリーダーは起訴されるべきだが、市はその道を追及していないと述べた。

日刊サン 2023.7.19配信

コラム

Column

世界のマグロを追いかけて 男の旅 こぼれ話



永井 修二

北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

STORY 215

海と人々の生活 Part6 歴史を振り返る — その1

四方が海に囲まれているハワイ諸島の先住民にとって、海は畏敬の対象であり、海に棲息する生き物のクジラへも崇敬の念を持っていたようです。ましてやクジラを捕らえるなどは、全く考えも及ばないことでした。ただ、浜辺に打ち上げられて命絶えたクジラは、神からの贈りものとして、クジラの骨に彫刻を施し神聖な工芸品としていたのです。

1778年に海洋探検家ジェームス・クックを船長とす

るイギリス船がハワイ島に来航すると、それ以降のハワイは大きく変わっていきます。ハワイ発見のニュースが欧米に伝わることで、欧米から多くの人々が訪れるようになり、特に注目されたのが島に自生する香木の白檀(ビャクダン・サンダルウッド)でした。西欧では家具や彫刻の原木として珍重されました。やがて全島の伐採が続くと、当然に枯渇していくようになり、1830年代には、白檀のほとんどはハワイから姿を消してしまったと言います。

次に白檀に代わってハワイに収入をもたらしたのは、捕鯨船が寄港するようになってからでした。19世紀に入ると、日本近海でマッコウクジラが発見されたことにより、アメリカ西海岸から捕鯨船が太平洋を横断し、大挙日本近海に押し寄せて来るようになりました。北海道から沖縄、小笠原周辺で捕鯨をしていました。日本近海までたどり着くための補給地として、ハワイは最適な中継地だったのです。

捕鯨船は3~4月にハワイに寄港し、5月ごろに日本近海で操業し、9月ごろには再びハワイに立ち寄り、アメリカ本土に戻る航海を繰り返していました。オアフ島のホノルルや、マウイ島のラハナイは捕鯨基地として賑わい、最盛期には400隻もの捕鯨船が寄港したと言われていました。当時のハワイ王国政府は、捕鯨についてはほとんど関心を示さなかったのですが、ただ寄港によ

る経済的な恩恵を甘受していたのです。こうして1810年ごろから1880年ごろまで捕鯨船の寄港地として繁栄が続きます。

捕鯨船は18世紀半ばから19世紀にかけて約100年間にわたり続きました。大西洋のクジラを捕り尽くすと、太平洋に進出してきました。捕鯨の目的は、燈油、潤滑油、ロウソク等の原料としての鯨油でした。鯨肉を食料とするのではなく、油分を取り除いた後の生肉は海中に捨てていました。こうして船倉に入れた鯨油を持ち帰っていたのです。

やがて、一世を風靡した太平洋での捕鯨によって乱獲されたクジラが激減するようになります。さらに原油が採掘されるようになり、欧米における太平洋上での大規模な捕鯨時代は終焉を迎えハワイの寄港地としての役目も終わりを告げるようになります。その後のハワイでは、サトウキビの大規模な栽培が始まっていきます。



19世紀の南洋での捕鯨の様子を描いた石版画(ウィキペディア)



アラ古希からの ユルユル Alohaマインド

No. 128

ゴールデン・トリップ

10年ほど前に入会した趣味人クラブのアウトドア会で、モロカイ島とハワイ島へ行くという企画に、心が大いに惹かれました。現在73歳で且つアウトドア初心者である私ですが、2014年にほぼ1年ホノルルのハワイマッサージアカデミーに留学をしていた滞米経験を、企画の管理人に考慮していただき、参加させてもらえました。

モロカイ島へはホノルル空港からMokulele航空の10人が定員のプロペラ機で。最前列に座れた私の目の前は操縦席。キャプテンの横顔は20代らしきフレッシュマンです。低空飛行のため窓からは青い海の色のグラデーションに感動

し、40分ほどのフライトで到着した空港は小さなローカル空港でした。

レンタカーで目的地のリゾートコンドミニアムに着くと、オフィスには、土日クローズの札がかけられてあり、到着日が土曜日でしたのでドッキリ！ 建物のどこかに入れればWi-Fiも拾えたはずですが、連絡先へ電話も繋がりません。もう一度飛行場へ戻り、売店の女性が連絡先の管理会社へ電話をしてくれ、困っているお客さんがいるから飛行場まで迎えに来て、と、なんとか交渉してもらいました。

10分後くらいにジープに乗った女性が来て、コンドミニアムまで案内をしてくれて無事に鍵を開けてくれました。その鍵の掛け方が複雑で、彼女なしでは、とても入れなかったとホット胸をなでおろしました。お部屋はとても素敵で、広いお庭にはプールもあり、その先には果てしない青い海の景色…。

町のスーパーへ夜のバーベキューの材料の買い出しに、そしてサンセットを見にドライブに出かけました。雲ひとつない素晴らしいオレンジ色のサンセット、後ろを振り向くとさき見た太陽と同じくらいの大きさの白いお月さま。奇跡的な自然の不思議に胸が打たれました。7月の満月はBUCK MOON(バックムーン)と呼ばれているとか。

翌日はハワイ島に、早めに噴火口が見られる場所へ行きま

した。真っ赤な小さなマグマと白い煙を見られました。そして自然の温泉プールへ。木の茂ったあたりに隠れ家のように生まれた天然温泉も。岩から暖かさが伝わってくるなんとも不思議なミネラルがたっぷりな温泉に感動。その場所は「ペレの涙」と名付けられていると聞かされ、神聖な空気がより一層漂っている気がしてきました。

ハワイ島でも素晴らしいサンセットが見られました。岩場の多い水辺で、私は、初めて水中眼鏡をつけて美しい水の中を観察。小さなお魚の中に黄色がキラキラ光るゴールデンフィッシュもたくさん、まさに73歳のゴールデン・トリップに思えました。

蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。
1984年「ペレの涙」は、スニーカーブルースが、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用
1987～89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリーフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当
1994年 北海道にて、陶芸工房[G-club]を開設
1997～2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞
2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞
2003年 東京に工房・オフィスを開設
2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞
2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選
2014年7月7日より、ハワイマッサージアカデミーへM-1(技術取得ビザ)にて留学
2015年1月17日 同校卒業
2020年12月 著書「人生の“サバティカル”留学」を上梓



アロマ のある生活

香りを使った商品戦略

みなさん、こんにちは。引き続き日本からお届けしています。

日本では、新しい情報を仕入れたり、商品を試してみたりするのですが、オーガニックや天然素材のものにばかりではありません。ドラッグストアも要チェックです。特に近年では、ドラッグストアでもナチュラル系の商品が手に入るようになってきましたし、誰でも昔から知っているような老舗メーカーさんからも、ハーブ系の商品が販売されていたりするので。

なぜ、ここをチェックするかというと、一般の人の視線でどんなものが手に取られているのかとか、果たしてハーブやナチュラル系の商品は売れているのか、みんなの思考を知ることができるからです。

そして、今回私が手にしてみてもドラッグストアで購入できるアイテムは、ビタミンCと書かれた商品です。特に天然なハーブなどにこだわりがなく、ハワイ在住日本帰国中という設定でのチョイスです。やはり気になるのは、日焼けと保湿、でもベタつきやすい化粧品は嫌。そこで、選んだ商品でした。洗顔フォーム、化粧品、保湿ジェルです。

主に日本滞在中に使用してみるのが目的なのですが、最初に使って思ったことがあります。その商品はレモンの香りがする！しかしパッケージには、レモンの香りとは書いておらず、ただただ大きくビタミンCと書かれていました。ここで、香りと記憶の関係が分かります。おそらく、開発者はがビタミンCというイメージにピッタリだと考えたことから、レモンの香りをつけたのでしょう。きっと使用者は、レモンの香りにコントロールされて、化粧品使用中にビタミンCがお肌に浸透しているイメージがわくのだと思います。

そして、これは効果があると脳に自然と思い込ませるんですね。まあ、そまで言うと大袈裟ですが、香りを使った心理作戦というところでしょう。ちなみに、パッケージの色は、もちろんビタミンカラー&レモンの黄色です。

でも、使用者は決して嫌な気分になる香りではないですし、ある程度普通に化粧水、保湿クリームとしての効果がえられていれば、プチプラコスメとしてそこそこ売れる見込みがありますね。実際に、商品棚では売っていましたし、こうして私も普通の人の心理として手に取ったわけです。

実は、さまざまな商品に香りを使った商品戦略が隠されているのです。面白いな、と思った方は日常で使用しているものの香りを、少しだけ気にしてみてくださいね



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルスパ、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

日サ FREE 定期購読 申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

キャンペーン実施中
2023年7月31日(月)までに
お申し込みいただいた方は割引特典あり!

- 1 month \$12
 6 months ~~\$66~~ → \$60
 1 year ~~\$120~~ → \$108

ご希望の期間にチェックしてください。

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行

定期購読
ご希望開始日 _____ 年 / _____ 月 / _____ 日

お申し込みは、必要事項をご記入の上、
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1341 Kapiolani Blvd. #8B
Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____

State _____

Zip _____

Tel _____

E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____

Date _____

気分は
ハワイ No. 532
By Michi



ゆるっと
脳活

答えは、7面へ


			1				
	1		6	9		8	3
	6		8	4			
2	9				8		7
8	5		9	7		4	2
		6	5		4	1	
	4	7					1
	8				1	7	2
1		3	7	8		6	5

ナンプレのルールと解き方

空いているマスに1〜9のいずれかの数字を入れましょう。

- ①タテ9列のどの列にも1〜9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。
- ②ヨコ9列のどの列にも1〜9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。
- ③太線で囲まれた3x3=9マスの、どのブロックにも1〜9の数字が1つずつはいる(同じ数字は入らない)。


もっとナンプレを解きたい方は、こちら!! → → → →
問題提供:「ナンプレ京」 <http://nanpre.adg5.com>



毎週土曜日連載中の
はちネコ★JAPAN から **とっておきの“マメ知識”再掲載**

マメ知識 【シメの料理】

居酒屋などで会食の場合、「楽しく会話をする」などの目的になったときに、食事をあまり食べてないこともあるニャ。日本では、そのような時に「じゃあ、最後にご飯でも食べに行こう」などと言って「シメの料理」を食べに行く風潮もあるんだよ。あとは、鍋料理をして、最後に雑炊にしたり、うどんすることも「シメの料理」と言うこともあるニャ。 byはちろう



@まつだりえ

在外選挙の
制度と手続
について



在留届の提出も忘れずに!



登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を証明できる書類 (在留届を提出済の方は不要です。)

大使館 電話又は葉書

選挙人証

※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票

直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に向いて投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票

一時帰国した方や、帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

外務省

在外選挙登録資格

- ① 満18歳以上
- ② 日本国籍保有者
- ③ 海外に3か月以上居住 (出国時登録申請者を除く)

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書*、代理の方の旅券を御用意ください。

*申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

求人情報

日刊サンのe-JOB

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

募集職種
 ・寿司シェフ \$23~/h
 ・キッチンヘルパー \$19~/h
 ・ディッシュウォッシャー \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

ビザサポートあり

新規採用後3か月連続された方に
\$1000ボーナス支給!!

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

キャッシャー募集 (パート) 時給+コミッション

●週末働ける方
●丁寧な接客、セールスができる方
●POSシステムが使える、マルチタスクでトレーニングあり 仕事ができる方

優遇します!

応募先 808-391-9440 **Waikiki Gun Club**

COSMORAMA INC. 募集

CDLドライバー 時給\$25~
バンドライバー 時給\$20~
ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

オフィススタッフ
土日含む週3日~フルパート
エクセル必須

日本語可 **808-425-5848 info@cosmoramainc.com**

ウェブサイト **www.abc-taxi.net** もご覧ください

ライター パートタイム
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方 日英両語

広告営業 フルタイム
やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎
未経験者歓迎 日英両語

要就労ビザ または グリーンカード・市民権

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
お問い合わせはこちら。
✉sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

キッチンスタッフ急募 フルパート
調理補助・仕込みなど

時間 朝・ランチタイム、土日に働ける方歓迎
未経験者歓迎、英会話不要
保険完備、駐車場有、制服貸与
勤務地：アラモアナセンター

時給 \$17以上
昇給随時 (経験に応じて \$20以上)

バリオ
BARIO

808-861-9147 (オオタケ) テキスト可 ✉ikeikehayato@yahoo.co.jp

求人広告 早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

掲載のお申し込みはこちらから➡

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

三行広告
Classified Ad.

求人

-H-11
調理 補助 ダウンタウンお弁当屋
月~金の週2日~時間応相談
未経験者歓迎 要W-4提出 Ohana Dish
808-594-9257

クラシファイド
三行広告
お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

オフィススタッフ (フルタイム) 募集

総務・人事職 (トレーニングあり)

■PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
■勤務日時:月~金
健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど
ベネフィット完備

まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先 **hr@ixhawaii.com**
(808)836-4744

International Express, Inc. 2613 Waiwai Loop (空港周辺)

募集 STIX ASIAにニューオープン!
キッチンスタッフ フル/パート

経験問わず/保険・研修・賄い有り
給与は応相談
ご質問だけでもお気軽にどうぞ!
(808)518-0740
tomash4528@gmail.com

ワイキキ アウトサイドセールス

ホテル、ウェディング会社、旅行会社などへ
ユニフォームやプロモーショングッズの営業

高コミッション 月~金 時間はフレキシブル
日英両語、経験者歓迎

応募先: ckk4653@aol.com (金城まで)
☎808-255-4653 CKK Uniforms & Apparel, Inc

はちねこ☆JAPAN

はちろう NO216 名言 キューたるう・ななみん

1 「意志あるところに道は開ける」
「自分の居場所は自分でつくるんだ」
.....

「夢見ることができれば、それは実現できる」
「名言を読むと元気になるキュ!!」

2 あっ!!オレたちも大切にしている思いを言葉にして...
名言集をつくるのはどうかな?

おお!! いいキューね!!
早速、書き出してみるキュ!!

3 「オヤツは毎日ちがうものを選ぶ」
「ごはんのおかわりは2回までOK!!」

「オナラは我慢せずにプポッと出す」
「眠い時はひたすら寝る」

4 オレの好きな食事。お肉と野菜とお米の割合が5:3:2!!

新発売のゲームは初日に買っていち早くクリアする

あんなたちの...名言でもなんでもないただのつぶやき...

マが知識 【名言】

名言とは、確かにそうだと感じさせるような、すぐれた言葉のことをいう。事柄の本質をうまく捉えた言葉ともいうよ。有名人や哲学者の言葉は、読み手自身の事象や感じたことを前向きにさせてくれるよ。今は、インターネット上に、名言をまとめたページがあったり、名言をまとめた本なども出ているので、自分にとってプラスになるような名言をたくさん見つけてみてね。 by はちろう

@まつだりえ

あすなるゴルフクラブ例会 Community Report

2023年第13回例会結果 7月8日(土) Prince 参加人数: 14名

順位	名前	所属	グロス	ハンデ	ネット
優勝	原田 主税	LANIKAITOUR.COM	76	6	70
2位	江口 卓司	Aska Gateway Estate	76	6	70
3位	入仲敏之	Polynesian Culture Center	83	13	70
4位	林 誠三	Visual Systems Inc.	84	12	72
5位	朝比奈 宏樹	TVU Networks	79	5	74
6位	大森 秀樹	SANTA INTERNATIONAL INC	82	8	74
7位	加藤 雅宏	HAKUYOSHA	94	20	74
8位	久野 輝		85	10	75
9位	志摩 恵理	OCCPA LLC	94	17	77
10位	疋田 祐三	MAKOA CONSTRUCTION, INC.	92	14	78

優勝者コメント
7/8(Sat)、最高のグリーンコンディション下、プリンスにて第13回定例会が開催されました。今年4回目の優勝を果たしたのは、原田主税氏 グロス76・ハンディキャップ6・ネット70という好成績でした。原田氏から「自己最多タイの6バーディーと3ダボは嬉し恥ずかしでした…」とのコメントです。ベストグロス賞は原田主税と江口卓司氏、最少パット賞は林誠三氏が獲得しました。

あすなるゴルフクラブとは
1960年10月創設、ホノルルで60年以上歴史をもつゴルフ愛好会です。毎月2回(第2土曜、第4日曜)定例会を開催しています。会員は年齢、職業共に幅が広く、現在新規会員を募集中です。

●お問い合わせ:2023年度会長 朝比奈宏樹 E-mail: asahina.hiroki@gmail.com

ハリケーン・シーズンに際しての注意喚起

2023年6月1日 外務省海外安全ホームページより抜粋 www.anzen.mofa.go.jp

●北米(太平洋・大西洋沿岸地域及び南部地域)及び中南米(カリブ海・太平洋沿岸地域)では、例年6月から11月頃までがハリケーン・シーズンとなります。防災用品や飲料水・食料を備蓄するなど、事前の安全対策に努めてください。

●もし災害に巻き込まれた場合は、現地当局が発表する警報・指示等に従って安全確保に努めるとともに、ご自身の安否等の状況について日本の留守家族及び最寄りの日本国大使館または総領事館に連絡してください。

●3か月以上滞在される方は、大使館または総領事館が緊急時の連絡先を確認できるよう、必ず「在留届」を提出してください。

●3か月未満の旅行や出張などの際には、外務省海外旅行登録「たびレジ」に登録してください。(https://www.ezairyu.mofa.go.jp/index.html)

モダンアート ウォーク
Hawaiian Style

No. 87

キャロル・ベネットの
「ウォーター: アポイント オブ
デパーチャー」

ホノルル港のピア2は大型クルーズ船が着岸する埠頭です。この埠頭にはクルーズターミナルと呼ばれる施設が設置されており、乗船を待つ旅客や送迎の人々が、チェックインまでの時間を過ごすようにデザインされています。ところがこの建物が担うのは、あくまで乗船手続の管理ですから、カフェなどの娯楽施設はありません。それでもクルーズ客にとっては、このビルが船旅への出発点です。上質なアート作品で人々の旅情を掻き立ててあげたい。そうした配慮を感じさせるのが、エントランスホールの壁面を飾る「ウォーター: アポイント オブ デパーチャー」です。縦2.4m、幅7.8m、6つのパネルで構成される長大な作品です。

女性がひとり、海面から上半身をのぞかせています。鑑賞者に背を向けているため、その表情をはかることはできませんが、一心に遠くを見つめ、想いに耽っているようです。副題の「アポイント オブ デパーチャー(出発の場所)」が示唆するのが、彼女自身の旅立ちなのか、それとも大切な誰かを見送ることなのか、鑑賞



者によって解釈は分かれるかもしれませんが。しかしなにより驚かされることは、この大画面が女性ひとりと海面という、たったふたつのモチーフで見事に成立している点です。画家キャロル・ベネットが使用したのは、発色の鮮やかなアクリル絵の具とキャンバス替わりの古帆布ですが、ベネットは写真と見紛うリアリティで、女性の健康的な肢体と変化に富む海面の表情を再構成してみせました。画面に込められた陽光、色彩、波の動き、それらをひとつひとつを目で追っているうちに、時の経つのを忘れて見入っている自分に気づくはず

です。キャロル・ベネットはカリフォルニアの生まれですが、1990年からカウアイ島に移住し、現在も画家、ガラス作家として活動しています。採り上げるモチーフは熱帯魚や漁網、サーフボードなど、水や海に関するもの

が大半を占め、なかでも水泳中の女性を水中から捉えた「ウーメン インウォーター」のシリーズがよく知られています。このシリーズでは不可視のはずの水が、きわめて生々しい物質感を伴って、観る者の五感に訴えかけてきます。画家自身が「1週間のうち7日は泳いでいる」と語っているように、水が持つさまざまな特性、その浮力や光の透過度、屈折の度合いなどを注意深く観察し続けた結果でしょう。

ベネットの鋭い観察眼は、この「ウォーター」でも発揮されました。女性の腕の動きが生んだ同心円の波紋と潮流によるさざなみが干渉し合っている波形が、陽光の反射を示す白色と海面である藍色を繰り返し重ね塗る根気強い作業によって再現されています。やや

上方から俯瞰する角度で描かれているため、水平線を見ることはできませんが、女性の周りの海水がオレンジ色に染まっていることから、低い空に太陽がいることがわかります。女性の前方の海上にはグリッターパスと呼ばれる光の小道が、旅路の幸運を約束するように延々と続いているはず

●Pier2 Cruise Terminal
521 Ala Moana Blvd., Honolulu, HI 96813

text©mai asai / photo©westdorf 禁無断転載

浅井舞(あさいまい)

立教大学史学科卒。大手出版社雑誌編集を経て翻訳家となる。特にハワイのモダンアート及び建築関係に造詣が深い。

文芸スクエア

日刊サン 読者
短歌・俳句・川柳 募集中!

このコーナーでご紹介させていただきます。題は自由、皆様お気軽にご応募ください。
Eメール: nikkansart@gmail.com まで



ハワイ短歌会

境内を福男目指し駆け抜ける西宮神社は我が街にあり	伊藤美枝子
耐え忍び奏でだしたる「メリークリスマス」龍一メソッド虹の彼方で	今森貞雄
欠けたるを使い続けしマグカップ「風水」知りて捨てる気になる	鶴川登旨
海の見えるベッドで我らと声高く「夏の思い出」を歌った先生	大室やよい
夫逝きて気の抜けた日に友からのピーチゼリーのすりとやさし	岡なみ
特急は二両編成 早苗田の実りを見たや阿波の風良し	小野貴子
惹かれしは戦後の日本の暗黒に光をくれしよき日のアメリカ	小島夢子
徳本の峠越へし日山小屋の熊笹の茶とニンソウの花	近藤秀子
夕方の五月の風を受けながらカメムシ二匹葉先に動かず	関本なつ
日が長く太陽沈む夕暮れにしあわせ感じよるこび感じ	田中えり

花曇の空を映せる淡海(おうみ)の海*に小舟は白き筋を残せり	筒井みさ子
真夜中にスタンドを消す習わしに闇に浮かぶは星降る夜なり	原 葉
ゆっくりと猫の背撫でる夕暮れに陽は山の端を金色に染める	藤代敏江
長生きの時代に生きる幸せの四倍にもなる姉妹(きょうだい)なれば	三浦アンナ
ランチ会は値上げの話で盛り上がり取りあえず幸せとデザートでしめる	森田郁代
草引き後木々の葉そよぐを眺むれば睡魔の襲ふ初夏の昼過ぎ	山下ふみ子
木曾路ゆくあなたの背中追いかけてつ鶯の声に心奪わる	楽満真美
一礼し鳥居くぐれば静謐のなか頬撫でくる涼やかな風	六甲もこ

*淡海(おうみ)の海=琵琶湖のこと

【ハワイ短歌会】 初心者歓迎 ブログ: https://note.com/hawaii_tankakai
お問合せ Eメール: hawaii tanka@gmail.com 電話: (808)258-2410 まで
月例会は対面歌会(第4日曜日1:30~天理文庫で)とZoom歌会(3:00~5:00)を隔月実施

サンスクエアの過去のコラム記事がウェブサイトでも見られます! **日刊サンハワイ コラム図書館** で検索!

日刊サンでコラムを書いてみませんか? 1話1000字程度のサンプル原稿をお送り下さい nikkansart@gmail.com

趣味、仕事、子育て、介護、生活情報、エッセイ...etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます(報酬はありません。ご了承下さい)

HAWAII RESTAURANT

新鮮な活ロブスター&カニをお手頃価格で楽しめる!

メイン料理ご注文で活ロブスター1皿が\$24.95(1.50lb)に!

ランチスペシャル ALL\$12.95 11am-2pm

LOBSTER KING SEAFOOD RESTAURANT & MARKET

団体・パーティーご予約承ります 年中無休 11am-10pm

ロブスターキング (808)944-8288 1380 S King St. (Keeaumoku St. と King St. の角)

今日はどちらの気分?

Skewer House 567 Kapahulu Ave. 1A Honolulu, HI 96815 (808) 888-8680

Hotpot Hale 1440 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 (808) 888-8869

この広告をご持参で 10% OFF! 2023年7月末まで Exp. 07/31/23

Chargel™

エネルギーとビタミンをすばやく補給

HI-CHEW のメーカーだから
 おいしいフルーツ味



グリーンアップル

ホワイトグレープ

ストロベリー

いつでも手軽に、多様なシーンで活躍



スポーツやトレーニング時のエネルギー補給に

お子様にも安心



仕事や勉強の合間に

時間のない朝に

食欲がない時に

お買い求めはお近くの



他、日系マーケットまたは
 オンラインストアにて

amazon.com

chargel.com